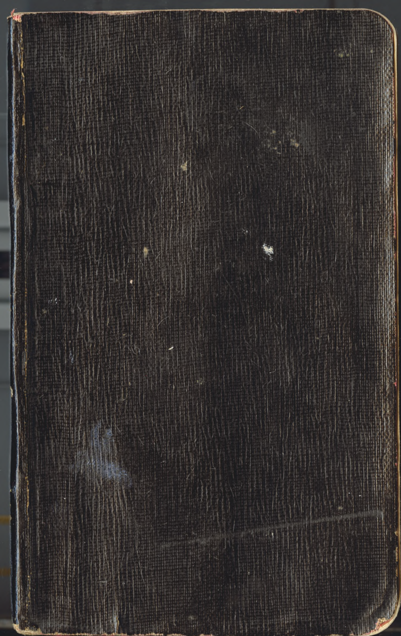


FABRIKS-MÄRKE

№ 11

Cf. 06.39 sand.

ant. Luth. missionär G. Hammar

Frågan 9.

Svar:

Konferensen uttalar som sin önskan, att, då de medel, som inkomma för medicin, äro betalning för en vara och ingen gåfva, dessa må i den statistiska öfversikten uppgifvas skilda från kollekt-medlen.

Fråg. 16.

Svar: Nej.

George Palmer
Läkareutbildning.

Kib. Augusta Andersson

Diadia. Josefina Nilsson

Ditti, nsambi.

De olika delarna:
nti aditi. lådan
nkila (mi-) stämmor
nkamba, järnet under st.
mfumba, " öfver st.
Stämmorna skola vara 11.
De längsta stämmorna; midten
de korta vid sidorna.
Lebika, leka, stämma.

Etnografiska föremål

A. Religion

Ndozi tekidi nu minkuyu.

Minkuyu

~~Nkasa~~, bjäft från bastet af ~~ett~~ träd. Om afföring trollkarl. ingen afför. ej trollkarl.

Diza (~~Laxerar~~) kräkningar) tages ibland före Nkasa. giftningen

~~Nzaba~~

"Gud" "äter" folk, gör intet godt

Amuletter.

× Hingu, fiskfetisch

9 Kroppen i grafven, men själen blir ett nkuyu (spöke aflidnas andar)

Vanligt säga om en som dött: han eller hon har gått att äta hos sina fäder (mot dess fa

"Marara" = Nkuyu.

Majs jordnötter m. m. läggas i grafven för att den döde ej skall sakna mat kläder för att han ej skall äta.

Grytor fat korgar m. m. på grafven för att hedra och för ~~att~~ gifven åt den döde hans ägodelar.
Hål i bottnen för att ingen må stjäla.
Huset brännes ty den som ägde det har dött. Där vill ingen bo
Bo i ett hus i hvilket ngn har dött vill ingen ty man tror att den döde har där sitt tillhåll och kan orsaka dens död som bor i huset

3. Barn födelse, menstruation o. d.

4. Läkemedel. trollmedel.

Diza. laxermedel
fingerkaktus. Saften användes.
Blandas med vatten, drickes.

Mpungi amfilu (träd, litet)
Laxermedel
Saften i bastet användes.
Frukten ätes. Frukten innan den är mogen är grön och liknar ekollon. Mogen svart med mycket små gula punkter. 2 cm. i diam.

Kienga litet träd
magmedel mot cardialgi
rötterna användes

Sumbi sumbi mot diarré.
Dekokt på löfven.

Nguba ngwela, laxermedel
frukten användes

(Ndadi ndudi.) Muntomina
tetet träd löfven användes.

Dinsusu nsusu löfven han träd
fr och honträd löfven af båda
förenas och dekokt gifves af
en afguda präst mot blödning.
Löfven af lemba lemba lägges
också till de förra.

Nsongo kopparsulfat af
fotringar af koppar.
mot sår

Dimpingi mpingi slingerväxt (mot sår) karsyra.
löfven stötas, pulv. lägges
på såret.

Madimba mbomo (slingerväxt)
löfven stötas pulv. lägges
på såret
Malala.

Nsadi (slagg stötes.
Malala (mot framboesia.

Nla tia (sot)
Malala mot framboesia

Hönsgödsel mot framboesia.
tufi tiansusu mot sår

Bombe (aska) mot
sår.

Bränd jord, mot brännsår
Nototo walbudusuu kwa tia

Mbodo. rutten pisang-
stubbe, mot brännsår.

~~Mt~~ Mpungi apfilu

litet träd.

Blad

Blommor.

Frukt. omogen grön liknande
ekollon. Mogen svart
med små gula punkter.
2 cm i genomskärning.
Stenfrukt. Köttet ätes.

Barken användes till
laxermedel.

Luangu, luangu

5. hyddor visthusbodar
tempel

6. Sängar väggar stolar
mattor hufvudkuddar.

Nkwala. Zi
kialu. luandu

7. Leskärl kalebasser träkärl
o. d.

8. Skedar gryffspadar o. d.

9. Frukter, rötter till föda.

10, Lera som ätes.

× Ndimba.

Nzelele.

~~Lama~~

Lukwemba, krita

11. Njutningsmedel.

Palmvin
×Mwenge, palmvinsblomman.
×Ngelæ, det skurna hålet.

Kasuba.

× Nsunga, tobak
Mfuma.

12. Insekter till föda.

13. Fiskredskap.

× Duba pl. bi-
Konde

14. Farkoster.

Lunga (u- mi-)

15. Åkerbruksredskap.

Nsengo.

16. Fällor.

17. Gifter vid fiske o jakt.

× Langwa pl. bi- Lökväxt.
-u
löken användes till
att förgifta fisk.

× Diza kiamsende användes att
förgifta fisk med.

Bumi (titet träd, buske)
användes att förgifta fisk.
Bladen användes.

Makuba udbu.
mot mygg.

19. Transportmedel.

Mfumfu zi- snöre att binda ntete

Mbende (o)

20. Kläder, skodon o.d.

Bada, sandaler

21. Prydnadssaker, troféer.

× Kilaki, pärlband som fästes i håret

× Peto, halsband af pärlor

Dika, pärlband på bröstet.

Mwinga, näspinne

× Matutu, öronpinnar.

× Mindunga,

× Nkiengie

22. Färger.

23. Tatueringsverktyg.

Kasuba

24. Toilettartiklar.

25. Korgarbeten.

~~Våfrader~~ 26. Våfrader.

27. Alla slag af spel.

28. Leksaker.

× Nsakala
Nkwanga
Mahumi

29. Musikinstrument.

× Ditti ~~Nsambi~~
× Mpungi Ndungu
× Nsiba
× Ngongila
× Kibudikidi
× Mahumi

30. Signalapparater.

Kibudikidi

x Nkonko.

31. Metaller hura smälta och bearbeta dem?

Nsaba
Ntaku zi-
Nsongo

Mwanda

32. Teckningar.

33. Föremål, som användas som mynt.

34. Alla slag af verktyg.

Nsakala, Nkondo, smed

35. Vapen.

Mbasa.

36. Stenyxor pikpetsar.

Kizinga
Kibasa. "
Mangwanga
Madinga
[illegible]mdi Mamba

~~[illegible]manga~~
Madinga
"
"
"
Sampo

[illegible]dâ
[illegible]tonda
"

18

36. Stenyko Mabwaka

Mas

Bördor

Ngwamba, Kizinga

Ndundu Kibasa "

Kaya Mangwanga

Nsenga Madinga

Yimba Nsundi Mamba

Dingwenze "

~~Mvinda~~ ~~Mumanga~~

~~Makambu~~ Madinga

Lusodi "

Mabwila "

Nkadu "

Lumiongo Sempo

Madangu Pala

Malekita Pala

Samba Honda

Bukaka "

Tomina

Makamunu

Lumbu

Songololo

Mateosi Nkanza vaugn
Kitimba matta
Sa Mambu Mbanza Budu
Mpezo
Mwinda Muniangu "
Seke Kinsemi
~~Bieko Ningolo~~
Bimba
Mukiboa Ngalala
Lukinza
~~Masada Banza Budu~~
Kudiama
Malangidila
Mamwana
Nkita. 12
Nzanda Nianga
Mapeka Banza B.

Den 13. 5. 06 från mig
J. H.
8 pnn. tyg
2 " rödt
1 duss. knif
1/2 " skedar
3 st. tråd

Mabwaka Madinga
Ceda
Mpiangu Kisinga
Tete Madinga
Ngoma Kilwende
Diakondo Kisinga
Kimbongi lathiwenge

Hvidt t.	Tyg	Rödt t.
1	1	(35)
	1	(30)
	(150)	(15)
	(90)	(30)
	(60)	1 fem.
	1 fem.	(1.05)
	(60)
	(80) 40
	(1.50)
	1 fem.
	3 "
	3 "
	(20)
	(100)	10 fem.
	(1.40)
	(75)	(75) (50) (20)
	(9)
	2 kvinf.
	1 "
	1 "

ma 16.50
13.00
0.60
0.40
0.15
0.15
0.15
1.00
kj. 5.80
90 1.20
9 2.50
på bordet 1.00
Kals. 0.40
50 1.50
o skjorta 10. 0.60
0.30
Sampo 0.80
udi 0.90
mbu 0.50
ma 0.25

Kvitt +
1

~~Makumba 5.00~~
† ~~Kawuna 3.00~~
† Bangu 1.00
† ~~Kapita 1.00~~
(t ~~Kipapomba 2.50~~
† ~~Makumba 1.00~~
~~(60~~ ~~" 0.60~~
~~(80~~ ~~Kawuna 0.20~~
~~(1.5~~ Kiazenyo 0.40
1 ..
3 " ~~Makumba 13.50~~
3 "
~~(20)~~
~~(100)~~
~~(140)~~
~~(75)~~ 17
~~(9~~ Kvitt
1 "
1 "

~~[illegible]ett ting 1 kostym 16.50~~
~~[illegible] 13.00~~
~~[illegible]mba 0.60~~
~~[illegible]pita 0.40~~
~~[illegible]amwanga 0.15~~
~~[illegible]alanda 0.15~~
~~[illegible]atunda 0.15~~
~~[illegible]andu 1.00~~
~~[illegible]sa 1 skj. 2 skj. 5.80~~
~~[illegible]samba A. 90 1.20~~
~~[illegible]pembe 2.50~~
~~[illegible]uzi rest på bordet. 1.00~~
~~[illegible]doki Kals. 0.40~~
~~[illegible]asa 50 1.50~~
~~[illegible]gongo skjorta 10 [illegible]~~
~~[illegible] Nzanga 0.30~~
~~[illegible]ba Lompso 0.80~~
[illegible]intudi 0.90
~~[illegible]alamba 0.50~~
Ngoma 0.25

Hvitt t.
1

~~Makumba 50~~
t. ~~Kavuna 30~~
t. Bangu 1.00
t. ~~Kapita 1.0~~
(t. ~~Kipapombe 2.~~
t. ~~Makuad 1.0~~
(~~60~~ ~~" 0.6~~
(~~80~~) ~~Kavuna 0.20~~
(7.5 Kiazengo 0.8
1 t.
3 t. " Makumba
3 "
(~~20~~)
(~~100~~)
(~~1.40~~)
(~~75~~) (7
(9
2 Kvif
1
"
1 "

~~Wett ting 1 kostym~~	~~16.50~~
~~[illegible]~~	~~13.00~~
~~Wabuba~~	~~0.60~~
~~Kapita~~	0.40
~~Mamwanga~~	~~0.15~~
~~Malanda~~	~~0.15~~
~~Matunda~~	~~0.15~~
~~Ntandu~~	~~1.00~~
~~Lisa 1 Skj. 2 skj.~~	~~5.80~~
~~Masamba A.~~ 90	~~1.20~~
~~Kimpemba~~	2.50
~~Mavuzi rest på boxde.~~	~~1.00~~
~~Mindoki Kals.~~	~~0.40~~
~~Mabasa 50~~	~~1.50~~
Kingongo skjorta 10.	~~0.60~~
~~Silt. Nsanga~~	~~0.30~~
F. ~~Tomba Lompo~~	~~0.80~~
Mindudi	0.90
~~Balamba~~	~~0.50~~
Ngoma	0.25

1 kniff.

[illegible]

Dis

(50) Tyg.

(65)

1 [illegible]

1

1

(90)

(50)

(90)

(70)

(100)

1 Pocket

Liked

½ Rödt tyg

Tyg kritt

1 [illegible]

4

Nyanlu

1 Trumma Spel

1 kniff (50)

Rest på inpungs

papper 2 kniff

1 Trumpe 1 fele West 1.

1 kniff

1 [illegible] 1 kniff

4 Diler 30

J. Hammar ~~2 filt~~. bälj

kopp kunda ~~2 knif.~~

Ringar ~~2,50~~ kort.

" 1 famn (4)

Lukosi ~~1 filt~~

~~2 knif.~~

Nkisi ~~1 "~~

~~1 filt~~

~~3 knif.~~

~~1 "~~

~~1 "~~

~~2 "~~

~~2. "~~

90c

10

~~Ka~~på svarades att
enl. § 12 betalar missi-
för resorna till kongo-
koferensen, men för
sådana ... och
omkost

~~Att~~ gifva

W

